

امور اداره و تحریریه متعلق خصوصاً ایچون
صبری پاشا جاده سنده عثمانی — عصر مطبعه سنده
مطالعه اداره سنده مراجعت اولنور

صاحب امبار و مدبر — عثمان توفیق

مسلمکزه موافق مقالات مع الافتخار
درج اولنور

نسخه سی ۱ غروشدور



ایک کنجی سنده

مجیدیه ۱۹ حسابیه سلاطین ایچون سنده لکی ۵۰
آلتی آیلنی ۲۵ غروشدور

سائر محالیر ایچون بر سنده لکی ۶۲ بیق
آلتی آیلنی ۳۲ بیق غروشدور

آبونه بدلی پشین اوله رق آلنور

عدد : ۹۱

۲۷ زی الحجه سنده ۱۳۱۵

هر هفته چهارشنبه کوناری نشر اولنور

۶ مارس سنده ۱۳۱۴

بنیامن فرانکلنک اخلاق و اقتصاد اوزرینه

تطبیقاتی

« مابعد »

— بوش بوغازلی —

هر شبۀ قاربتانه افندی به

اقدام

متجسس حسی (بویه تسمیه ایدیلیر سکر ظن ایدرم) یعنی مذهب اخلاق اولوق اوزره میدانه اتیلمش اولدیغکزدن بعضارک نقصانی تراکتلرندن چکمکده اولدیغ اضطراری عرض ایدیمک ایچون سزدن دهامناسب کیسه کوره مدم .

اولجه شوراسنی عرض ایدیم که کندم هنوز غیرمتألهیم تأمین معیشت ایچون داخل شهرده بر دکان اداره ایتمکدهیم .

حقیقه مصاحبتی لطیف بر قومشوم وارد . یک اسکیدن بری کنیدیسه عقد رسته الفت ایتمک بر محبهمدر . فقط بر مدندن بری زیبا . رتلینی اوقدر صیقلاشدردی و هر زیارتنده اوقدر چوق اوطورر که نهایت صبرم توکنمک درجه سته کلدی . بر دقیقه بیه بالکر قالدیغ یوقدر سز عاقل بر ذات اولدیغکزدن هر کسک حالا ک صادق احبانه بیه سویله میه چکی بر طساق اسرار و خفایاسی اولدیغنی بیایر سکر . کنیدیسنن کیزی هیچ بر شی یاه میورم ، شو مکتوبی سزه یازده جق قدر خالی بروقت بولدیغ بیه شایان حیرت بر کیفیتدر . فلاکتک بیوکی شودر که کنیدیسنن حرمت جوقدر ، خاطری رنجیده ایتمکسزین بی ده سبرک زیارت ایتمه . سندن نمون اوله جغفی سویله مک فصل قابل اولور دوشونجه میدر .

بر کره شو مقصدی اکلارده کیفی قاچاره بردها قومک اوکنده کولکسنی بیه کورمک ممکن اوله من .

آه اقدام ! اضطرارتمک ده نصفی عرض ایتمدم . ایکی چوجوجغزی وارد ، نام اطرا . فزده قوشه جق سویملی سویملی حرکتلر ایدمه جک چاغده درلر . کرک او طعمده کرک دکانه .

مشتی ویاسا مشغول اولدیغ انسانلر نه قدر چوق اولورسه اولسون ، دائماً والدیلر بیه برابر بولورلر . بعض کره بشکون اوزرنده کی ماللری اتلندن چکوب یره دوشورورلر . دوشن اشیا ایچنده ایصالانلری ده اولور . مجبهم دوشن شیتی قالدیروب « آه ! سنی یاراماز چوجق ! برکت ویرسون که اوقدر ضررلی دکل ، یالکر بر آزاجق نلنمش » دهرک قاشی بشکون اوزرینه آتار . بعضا دده ستکاهاک ارقه سندن چپوی قوطولرمی قاوارلر . بنم صیقید یغمه رغماً اون . سکر ، درت په نسک (طویلوری بر برینه قاریشدرمقله اکلتیرلر . ممکن اولدیغنی قدر اضطراری ستره غیرتایدیر ، جدی برطورایه چپولرمی طویلامغه قو بولورم . مجبهم بوکافاشی « زحمت چکمه قومشو ، براق براز اویناسیلر ، بن کیتزدن اوله پسنی برلی برینه قوم » دیسه ده هیچ بر شیتک برینه وضع ایدلیکی یوقدر . اولر کیندکمن صکره هر بری آیروب برینه قومیق ایچون خیلی اشتغال ایدرم . اشته اقدام کنیدیک اولیان بوچوققلر یوزندن بونجه محسن و مشاق چکیورم . اراق بوراده بولمغه اوقدر ایشدیلر که باشقه هیچ بر یرده اکنه میورلر .

اگر قومشوم زیارتلری هیچ اولمزسه کونده اون دفعه ای ایندیرمن و هر زیارتنددم ساعدن زیاده اوطوردماش اولسه یدی ینتمون اولوب سزی اصلاً تصدیق ایتمز ایدم . لکن حالا بوبصاح بیه اوقدر جانی صیقیدیلر که ارتق ده زیاده سته تحمل قالدی : والدلری بر طاق صایغیسز سؤاللر ایراد ایتمکده اولدیغنی حینده اوفق چوجوغی چپولرمی قاواردی ، کال سرو . رندن آوج آوج دوشمه اوزرینه ساوورمقده ایکن ده بیوکی بر چکیج بیه دستکا اوزرنده اویه بر کورتلی حاصل ایدیوردی که چیلدیره . جق حاله کلدیم . او صروده بو سرپوشک بوسکلری کسره ک تنظیم ایتمکچالیشه یوردم . کوروتلی پاتیردی اره سندن عکسی جهتندن بویدن بویه کسدم بوسریده الک رنجی جنسندن برطوب موسلین ده بوزدم .

امان اقدام نه یولده حرکت ایدیم دیه بکا () پنی ، چی پهنس . بکری باره مقداری انکلیز اچمی

بر فکر ویرک وکلجک نسخه کزده () بویه مزعج زیارتلره قارشو بر قاج سوز سویله یک . هیچ بر صورتله کنیدیسه بوزوشنی ایسته م ، بر قومشونک یاه بیه چکی درجه ده کرک کنیدیسی کرک چوجوقلری ده سورم . دکاندن از شی ده صاتون الماز . فقط بو یولده کی معامله سی بکا بر غدر اولدیغنی اکلاتمی ایستردم که بونی ده محضاً ملاحظه سرنی ایجاباتندن اوله رق ایقاع ایدیور .

بونلرک خارجنده عرض ایدمه جک دهام خیلی شیلرم وارد ... آمان یارنی ! اشته کلیور . مکتوبه خاتمه چکمه که مجبو اولیورم . احترامات فائقه ...

صبری



— یارام —

— مابعد —

بحار اقبال ایه سرمست آمال اولان ناجینک کیندجه یک راستین طانیدیغنی فکری بوراسنی دوشونه ممش ماللریک برکون اولوبده مبدل الم اوله جغفی درپیش ایدمه مشدی شیعدی حیات ماضیمی ایچنده — یاقلمش کاغدلر اوزرنده بر مدت اثری مشهود اولان نادیده بدیع شعرلر کبی — اویه لطیف خیاللر فکرینه کلیور . ذهننده اوزماندن قالمش اویه ظریف نقشلر کوریور ایدی که اعاده ماضی قابل اولماسدیغنی بیلدیکی حالده غلیبان حسابات ایه اوزمانلری اعاده ایچون هنوز یدنده اقتدار موجوددر ظن ایدیوردی هیات !

شمدی او (کجشم زمان اولور که خیالی جهان دکر) مصراعی یالکر کنیدیسنن شو حالی تصویر ایچون سویلنمش عد ایدیور تأسفلر ایلور .

ماضی سحاب یأس ایه پوشیده بر قبر ماضی او دستغم ایه فرسوده بر کتاب ماضی شبای کویستر معالی بر سطر

() فرانکلن رجل صالحک تقدیمی نامیله بر غزته نشر ایدردی .